



POLÍTICA FISKÁL NO PARTISIPASAUN PÚBLIKU

Dili, 21 Jullu 2026
Marta da Silva
Peskidóra La'o Hamutuk

KONTEÚDU

- Koñese La'o Hamutuk
- Tansá tenke halo advokasia ba política fiskál
- Oinsá halo advokasia
- Prinsipiu báziku iha prosesu advokasia
- Prosesu halo advokasia
- Informasaun importante hodi halo analiza
- Formatu submisaun OJE
- Siklu Orsamentu Estadu no oinsá públiku bele partisipa
- Oinsá Estadu hetan osan?
- Oinsá osan públiku uza iha OJE?
- Analiza La'o Hamutuk ba OJE 2026
- Categoria despeza iha OJE
- Oinsá avalia despeza liu husi informasaun Governu
- Maneira seluk atu hala'o Monitorizasaun

KOÑESE LA'O HAMUTUK

- La'o Hamutuk harii iha tinan 2000, nu'udar organizasaun independente, naun-partidária ne'ebé halo analiza no monitor dezenvolvimentu Timor-Leste nian.
- La'o Hamutuk nia analiza bazeia ba dokumentu públiku, dados orsamentál, relatóriu ofisiál, verifikasaun kruzada no diálogu ho comunidade. Ami la reprezenta partidu polítiku ida; ami defende transparénsia, justisa sosiál, sustentabilidade fiskál no partisipasaun povu iha prosesu dezenvolvimentu.

TANSÁ TENKE HALO ADVOKASIA POLÍTICA FISKÁL ?

Atu garante estadu nia orsamentu no taxa sira aloka ho justu, responde ba nesesidade pública no promove dezenvolvimentu ekonomia ne'ebé sustentável hodi prevene monu ba rai naruk fiskál.

- Garante Transparénsia no Akontabilidade: Ajuda públiku komprende no kontrola oinsá Governu uza osan estadu.
- Promove Efeito Sosais: Asegura katak reseita no despeza estadu nian foka ba povu nia moris-di'ak, kombate kiak, no hadi'a kualidade servisu báziku sira.
- Diversifikasaun Ekonomia: Influensia desizaun Governu atu harii ekonomia ne'ebé sustentável liu ba futuru.



Advokasia kompostu husi atividade oi-oin atu hamosu mudansa pozitivu

Atividade advokasia bele inklui:

- Hala'o peskiza no analiza ba situasaun, fahe ba media/ukun na'in (Membru Governu no Deputadu/a sira/públiku)
- Asaun kolektivu hanesan halo protesta ka greve pasífiku
- Edukasaun públiku
- Arte
- Uza prosesu jurídku
- Enkontru ho ukun-na'in
- Mobiliza comunidade
- Harii koligasaun ka rede
- Hakerek karta (aberta ka submisaun)
- Manifestasaun
- "Lobby" - ko'alia ka mensajen direta ho Deputadu/a ka funsionáriu balun
- Petisaun
- Media sosiál
- Pedidu ba Prezidente Repúblika
- Organiza diskusaun públiku, inklui desizaun-maker sira

PRINSIPIU BÁZIKU IHA PROSESU ADVOKASIA



PROSESU HALO ADVOKASIA

□ Identifika Isu/Asuntu Estratéjiku:

- Importante no Nesesáriu (*Ezem: alokasaun OJE ba setór edukasaun*)
- Iha impaktu pozitivu
- Refleta vizaun no misaun

□ Halo Peskiza no Monitoring – Rekolla Informasaun:

- Identifika alvu: nivel nasional no nivel lokál
- Prepara mata dalan – pergunta
- Peskiza kampu (data primária) no peskiza dokumentu (data sekundária) – prosesu ida hodi konfirma dados

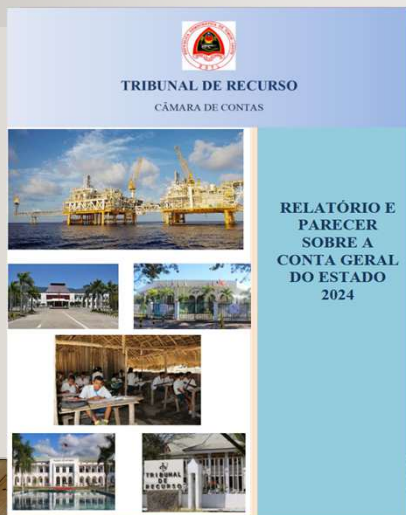
□ Prepara Paresér – Karta:

- Prepara outline.
- Konteúdu tenke klaru.
- Labele hiperbolika.
- Apresenta dados no haforsa ho rezultadu peskiza.

□ Aproximasaun – Lobby:

- Haruka Paresér no Karta (Parlamentu Nasional no Governu).
- Lobby Deputadu no Partidu Polítiku sira.
- Halo komunikasaun formal no nonformal ho membru governu (Ministru/a inklui assessor no tékniku sira).
- Husu Apoia husi rede sektorál no NGO sira seluk.
- Utiliza media ba kampaña.
- Haruka karta no husu audiénsia ho Prezidente da Repúblika.

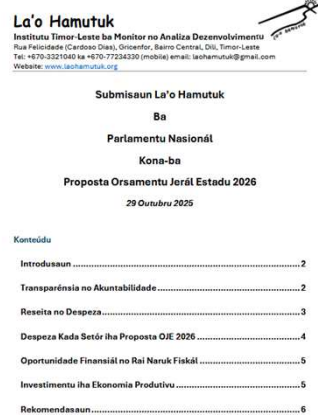
INFORMASAUN IMPORTANTE HODI HALO ANALIZA



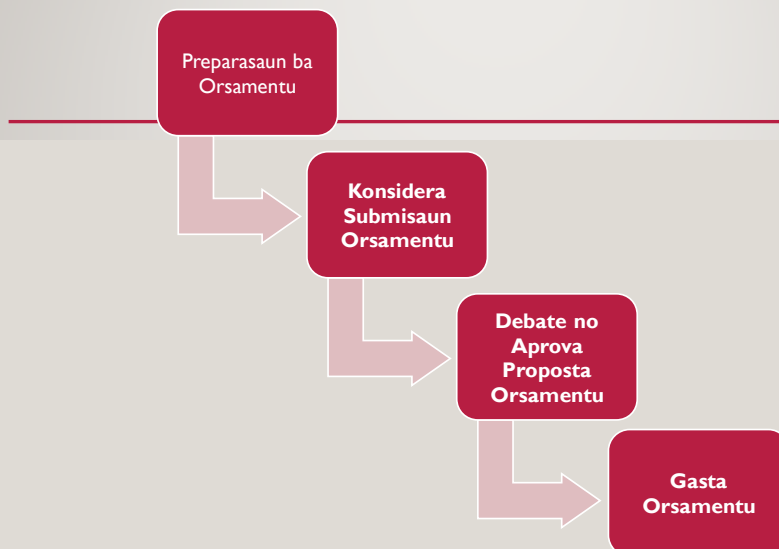
- Konstituisaun RDTL – Liga ba Artigu 145 – Orsamentu Jerál Estadu.
- Lei Orsamentu no Jestaun Finanseiru.
- Lei Fundu Petrolíferu
- Lei Orsamentu Estadu Anuál
- Programa Governu (Periodu ida) inklui programa anuál.
- Política Governu kada Ministériu.
- Relatóriu Tribunal de Rekursu (Relatóriu Conta Geral do Estado 2025)
- Lee publikasaun sira liga ba asuntu inklui mós relatóriu ajénsia sira.
- La'ó Hamutuk nia website kona-ba OJE 2027

Formatu Submisaun OJE

- Saida mak objetivu husi Submisaun?
- Situasaun saida mak apropriadu atu uza iha Submisaun?
- Saida mak forsa no frakeza uza Submisaun?
- Uza dados, informasaun (peskiza), no analiza ne'ebé relevante. Labele inventa "faktu" ka uza informasaun ne'ebé la hatene nia fonte.
- Rekomendasaun espesífiku.



SIKLU ORSAMENTU ESTADU NO OINSÁ PÚBLIKU BELE PARTISIPA?



PROSESU ORSAMENTU

1. Preparasaun ba Orsamentu (Marsu)

Ministériu sira hahú prepara sira-nia Planu Asaun Anuál ne'ebé kaptura sira-nia objetivu no atividade prinsipál sira ba tinan orsamentál tuir mai iha fulan Marsu.

Dezenvolve Estratéjia Orsamentu no Prioridade sira Abril 'envelope fiskál' kalendáriu orsamentu nian.

Prepara Submisaun Orsamentu (Maiu)

Ida ne'e hanesan konvite formál atu hahú prepara submisaun orsamentu husi kada ministériu.

2. Konsidera Submisaun Orsamentu (Julu no Agostu)

Komisaun Revizaun Orsamentu Halo Enkontru

Komisaun Revizaun Orsamentu hasoru malu hodi halo revizaun ba submisaun orsamentu ida-idak no konvida ministériu sira atu defende no fó razaun di'ak ba submisaun ida-idak. Komité Revizaun Orsamentu kompostu husi Primeiru-Ministru, Ministru Finansas, no ministru seniór balun seluk, tuir konvite husi Primeiru-Ministru.

Proposta Orsamentu Formadu (Setembru)

Hafoin ministériu hotu apresenta sira nia submisaun, Komisaun Revizaun Orsamentu forma proposta orsamentu ba Konsellu Ministru tomak atu konsidera.

3. Aprova Proposta Orsamentu Orsamentu Submete ona ba Parlamentu Nasionál

Tuir lei, Governu tenke submete proposta OJE ba Parlamentu Nasionál to'o loron 15 fulan Outubru.

Komisaun PN sira halo Revizaun ba Orsamentu Novembru

Komisaun sira halo revizaun ba orsamentu, entrevista Ministru sira, no simu komentáriu sira husi comunidade no sosiedade sivil.

Iha sesaun plenária orsamentu nian, Parlamentu Nasionál tomak halibur hamutuk hodi rona Primeiru-Ministru apresenta proposta orsamentu ba Parlamentu.

Parlamentu Debate Orsamentu

Parlamentu debate orsamentu, inklui husu pergunta sira ba Ministru hotu-hotu kona-ba sira nia orsamentu no ba Ministru Finansas kona-ba orsamentu en jerál.

Deputadu/a sira mós bele propoin alterasaun ba OJE ne'ebé debate no vota iha Parlamentu.

Aprovasaun Orsamentu

Hafoin orsamentu tomak pasa, Prezidente Parlamentu haruka ba Prezidente Repúblika atu konsidera no asina. Orsamentu sai lei bainhira ikusmai promulga iha Jornál Repúblika tuir despaxu Prezidente Repúblika nian.

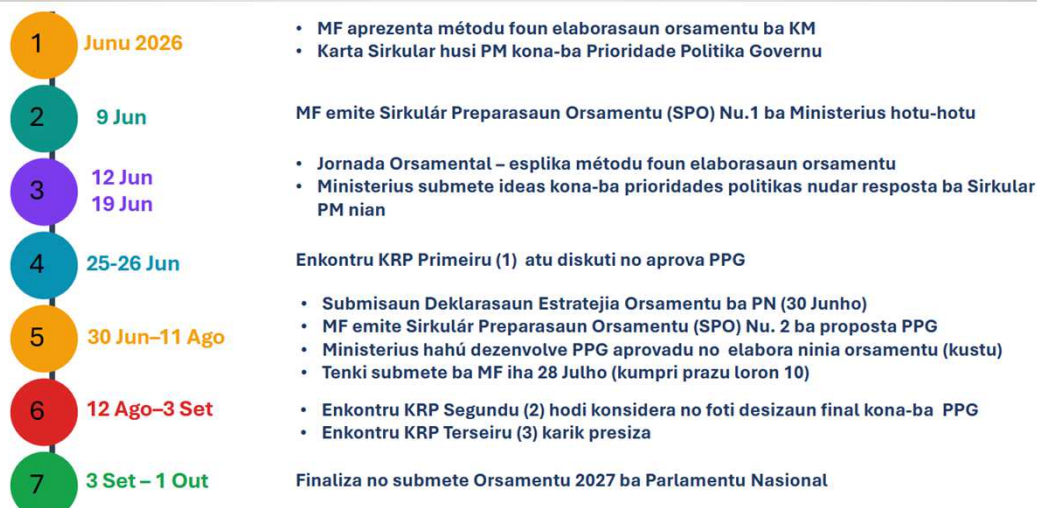
4. Gasta Orsamentu

Hahú husi 1 Janeiru, ministériu sira bele hahú gasta osan ne'ebé aprova ona iha OJE hodi implementa programa Governu nian ba tinan ne'e.

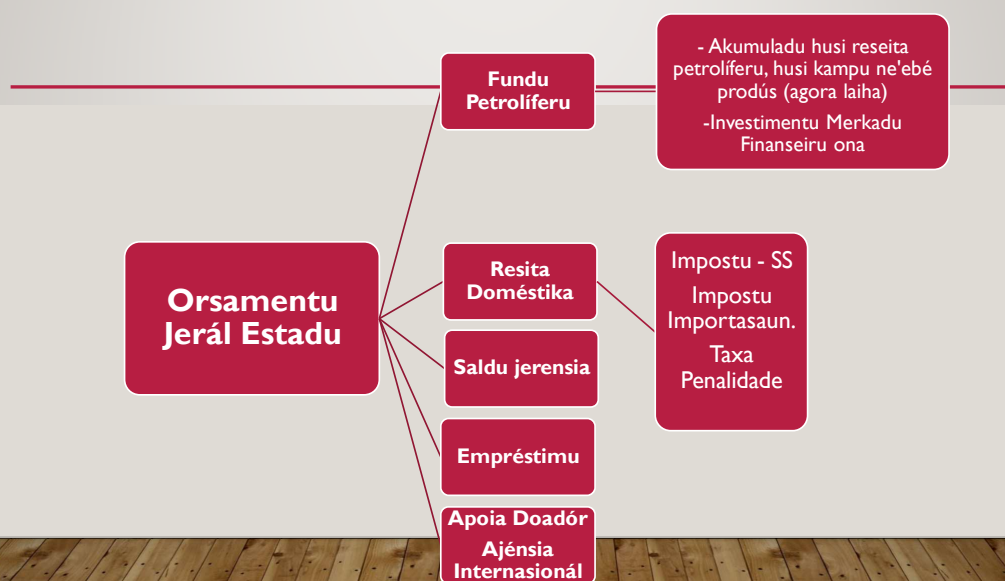
Atu garante responsabilizasaun relatóriu trimestrál kona-ba progresu fíziku no financeiru orsamentu nian apresenta ba Parlamentu.

Governu mós pioneiru ona Ministériu Finansas (mof.gov.tl) ne'ebé hatudu ezekusaun orsamentu iha tempu real.

SIKLU ORSAMENTU 2027



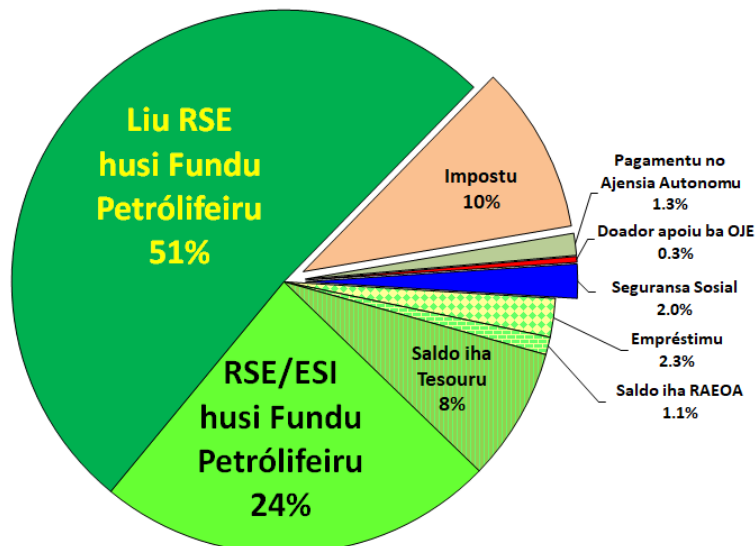
OINSÁ ESTADU HETAN OSAN?



Reseita iha proposta OJE ba tinan 2026

biliaun \$2.3 total (eskui transferensia internal Seg. Sos.)

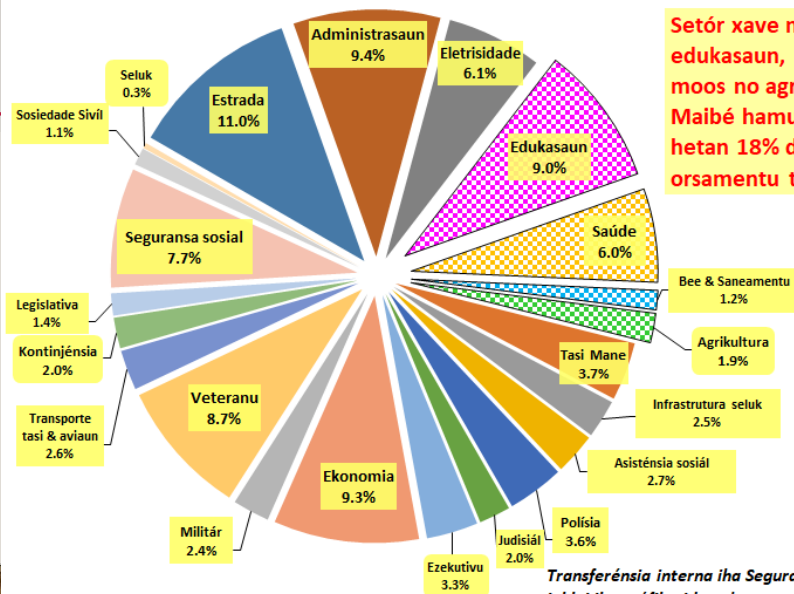
85% mai husi Fundu Petrólifeiru iha pasadu, agora, ka iha futuru.



Grafika husi La'o Hamutuk bazeia proposta Lei Orsamentu Estadu ba 2026. Outubru 2025.

Despeza ba kada setor iha OJE ba tinan 2026

OJE tomak = biliaun \$2.3



Setór xave mak edukasaun, saúde, bee moos no agrikultura. Maibé hamutuk, sira hetan 18% de'it husi orsamentu total.

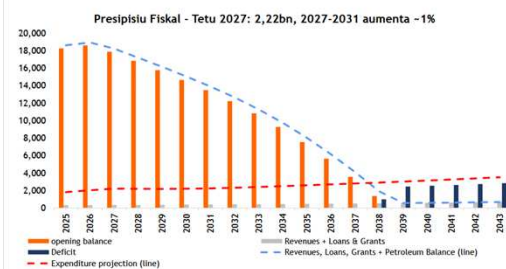
Transferénsia interna iha Seguransa Sosial la inklui iha gráfiku ida ne'e.

Gráfiku preliminaría ida ne'e husi La'o Hamutuk bazeia ba OJE 2026. Dezembru 2025.

SENARIUS 3 TETU FISKAL 2027 - PROPOSTA MOF

67

Opsaun Despeza >2032	PIB Projeksaun 2027-2031	Fundu Petroliferu sei Remata iha...
Aumenta Despezas tuir inflasaun no kresimentu populasaun (~4% tinan tinan)	4,3-4,8%	2037
2027-2031, orsamentu tuir kapasidade ezekusaun iha tinan sira mai		



Kategoria	2026P (Atual)	Orsamentu 2027	% mudansa
Salariu & Vensimentu	473	485	2,5%
Bens & Servisus	341	475	39,3%
Transferensias	758	758	0,0%
Kapital Menor	36	39	8,8%
Kapital Dezenvolvimentu	359	460	28,2%
Total	1967	2217	12,7%

- Dokumentu fiskál Governu nian fó alerta kona-ba risku 'rai-naruk fiskál' iha dékada oin, se levantamentu husi Fundu Petroliferu kontinua boot liu rendimentu sustentável.
- Rai naruk fiskál sei akontese bazeia ba itania levantamentu investimentu iha merkadu internasionál. Nee la serteza, depende flutuasaun merkadu mundiál no TL esperiênsia lakon dala tolu.
- Levantamentu Governu kontinua aas ne'ebé halo ita besik liu tan ba rai naruk fiskál.

Kategoria Despeza iha OJE

- Bens e Servisu –
- Saláriu Vensimentu
- Transferénsia Publika

Gastu Rekorente

- Kapitál Minor
- Kapitál Dezenvolvimentu

1) **Saláriu e Vensimentu :**

Kategoria orsamentu ne'ebé mak órgaun do estadu sira uza atu selu saláriu no horas extraordinarias ba funsionáriu públiku sira inklui funsionáriu temporáriu.

2) **Bens e Servisu :**

Kategoria orsamentu ne'ebé mak órgaun do estadu sira uza mayor parte, atu sosa ekipamentu hodi fasilita mákina do estadu ne'ebé nia durasaun tempu mínimu bele uza to'o tinan rua nia laran. Ezemplu:

- » Sosa material eskritóriu (Komputadór, surat tahan, lapizeira, meza kadeira, tinta no sst)
- » Fasilita formasaun
- » Viajen lokál no internasionál
- » Kombustivel karreta no jeradór
- » Halo manutensaun
- » Selu tékniku professional
- » Selu tradusaun
- » Catering

3) **Kapital Minor :** Kategoria orsamentu ne'ebé mak atu uza hodi sosa ekipamentu servisu ne'ebé bele uza ho durasaun tempu mínimu to tinan lima ba leten. Ezemplu:

- » Sosa karreta no motor
- » Sosa ekipamentu seguransa
- » Sosa ekipamentu komunikasaun
- » Sosa ekipamentu informátika
- » Sosa ekipamentu eskritóriu
- » Sosa jeradór
- » Imobiliáriu assessorius

4) **Kapital Dezenvolvimentu :** Kategoria orsamentu ne'ebé mak órgaun do estadu sira uza atu halo dezenvolvimentu fíziku "Infrastrutura" iha rai laran. Ezemplu :

- » Konstrusaun edífisiu Governu
- » Konstrusaun estrada, ponte
- » Konstrusaun aeroportu, sistema elétrika
- » Konstrusaun klínika ka hospital
- » Konstrusaun merkadu no sst.

5) **Transferénsia Públiku :** Kategoria orsamentu ida hanesan fundu solidariedade ne'ebé mak órgaun estadu sira uza atu halo pagamentu pesoál ka sosiál no fasilita Instituisaun Estadu sira (E.P. & I.P.). Ezemplu:

- » Subsídium ba ferik katuas (idozu), Bolsu da Mae, pensaun, veteranu
- » Ajudu subsídium ajénsia públiku (E.P. & I.P.)

OINSÁ AVALIA DESPEZA LIU HUSI INFORMASAUN GOVERNU?



Timor-Leste Budget Transparency Portal

[Ajuda](#) [Kontakta ami](#) [Mapa Fatim nian](#) [Subkreve ba iha buletim](#)

Artigu Notisia Balu

[Budget Links](#)
(04/06/2012)

[Primeiru Ministru halo lansamentu
ofisial Portal Transparénsia](#)
(17/03/2011)

[REPÚDIO](#)
(10/03/2011)

[Hare'e Notisia Tan...](#)

Orsamentu tinan idane'e nian

[Legislasaun](#)

[Reseita sira](#)

[Gastu sira](#)

Bem-vindu Timor-Leste nia Portal ba Transparénsia Orsamental

Informasaun hirak ne'e sei hetan atualizasaun lororon, bainhira servisu remata.

Tipu	Orijin	Kompromisu sira	Obrigasaun sira	Atual	Saldu	Ezekusaun %
Gastu sira	\$2,546,201,187.00	\$248,198,796.36	\$118,663,477.29	\$891,821,556.17	\$1,287,517,357.18	39.7%
Reseita sira	\$2,546,201,187.00	\$0.00	\$0.00	\$931,341,030.68	\$1,614,860,156.32	36.6%

Instituto Timor-Leste ba Analiza no Monitor ba Dezenvolvimentu
Timor-Leste Institute for Development Monitoring and Analysis
Institut Permantauan dan Analisis Pembangunan Timor-Leste



[Bulletin](#) | [Surat Popular](#) | [Radio Igualdade](#) | [Topic index](#) | [Reports](#)
[Reference](#) | [Presentations](#) | [Mission Statement](#) | [LH Blog](#) | [Home](#)

La'o Hamutuk

PO Box 340, Dili, Timor-Leste

Wired phone: +670-3321040, Mobile: +670-77234330 laohamutuk@gmail.com

Click [here](#) to search La'o Hamutuk's website and blog.

Go to the [Topic Index](#) to look up any posting by subject.

Go to the [Updates Page](#) to see new items on this website.

Go to the [Reference Index](#) (mós **Tetum**) to find documents by other institutions.

Recent Postings

- July 2026: Proposed Criminal Defamation Law / Proposta Lei Penal kona-ba Defamasaun, including submissions and text of draft laws
- Jun 2026: Artigu Vulnerabilidade TL ba Krize Globál Enerjia no Alimentár: Oportunidade Estratéjiku atu Harii Soberania Ekonómika

Pagina indise

[Orsamentu Estadu 2027 \(7/26\)](#)
[Orsamentu Estadu 2026 \(6/26\)](#)
[Orsamentu Estadu 2025 \(7/26\)](#)
[Fundu Petrolifeiru \(6/26\)](#)
[Lisansamentu Ambiental \(5/26\)](#)
[Radio Igualdade podcast sira \(3/26\)](#)
[Projetu petrolifeiru sira \(6/26\)](#)
[Prosesu Kona-ba Rai \(10/17\)](#)
[Kodigu Mineiru \(1/26\)](#)

Index pages

[2027 General State Budget \(7/26\)](#)
[2026 General State Budget \(6/26\)](#)
[2025 General State Budget \(7/26\)](#)
[Petroleum Fund \(6/26\)](#)
[Environmental licensing documents \(5/26\)](#)
[Petroleum projects \(6/26\)](#)
[Maritime boundaries \(6/20\)](#)
[Bernard Collaery / Witness K case \(4/24\)](#)

Maneira Seluk atu Hala'o Monitorizasaun

- Observa realidade implementasaun iha fatin
- Hasoru ho Ministériu ka entidade seluk atu diskute
- Auditoria sosiál
- PN rasik nia monitorizasaun
- Estudu informasaun sira iha:
 - ✓ <https://www.mof.gov.tl/>
 - ✓ <https://timor-leste.gov.tl/>
 - ✓ <https://tatoli.tl/>
 - ✓ <https://www.mj.gov.tl/jornal/>
 - ✓ <https://inetl-ip.gov.tl/tl/>

Partisipasaun públiku iha elaborasaun orsamentu estadu importante tebes atu aseguira katak Governu gasta fundu públiku hodi responde povu nia prioridade ho efisiénsia, aseguira transparénsia no akontabilidade.

Obrigada Barak e As Lutas Continuam

La'ó Hamutuk

Institutu Timor-Leste ba Monitor no Analiza Dezenvolvimentu

Rua Hamahon, Kampung Alor, Dili, Timor-Leste

Tel: +670-3321040 ka +670-77234330 (mobile) email:

laohamutuk@gmail.com

Website: www.laohamutuk.org